

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale:

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Fase del ciclo di vita

C/PW Uso al consumo / Uso generalizzato da parte di operatori professionali

Settore d'utilizzazione

SU19 Costruzioni

Categoria dei prodotti

PC0 Altro

Categoria dei processi

PROC19 Attività manuali con contatto diretto

Categoria rilascio nell'ambiente

ERC10a / ERC11a Uso generalizzato di articoli a basso rilascio

Categoria degli articoli

AC0 Altro

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

Isolamento termico - Prodotto per uso industriale, artigianale e privato, da applicare su costruzioni. Si sconsiglia l'impiego per altri scopi.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore/fornitore:

RÖFIX SpA
Via Venosta 70
39020 Partschins (BZ)
Italia

Tel. +39 (0)473 966 100
Fax +39 (0)473 966 150
office.partschins@roefix.com
roefix.com

Informazioni fornite da:

Reparto sicurezza prodotto (nei giorni feriali 8:00 - 16:00)

1.4 Numero telefonico di emergenza



Centro Antiveleni (Ospedale Niguarda): +39/(0)2-66101029
Chiamata d'emergenza europea: 112

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 1)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Non applicabile

Pittogrammi di pericolo

Non applicabile

Avvertenza

Non applicabile

Indicazioni di pericolo

Non applicabile

Consigli di prudenza

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.

Unique Formula Identifier (UFI-Code) secondo il regolamento (CE) n. 542/2017

Non ancora disponibile

2.3 Altri pericoli

Non sono disponibili altre informazioni.

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1 Caratteristiche chimiche: Sostanze

Questo prodotto è un preparato.

3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele

Descrizione:

Sostanze pericolose:

CAS: 109-66-0	Pentano	≥ 1 - < 2,5%
EINECS: 203-692-4	⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304;	
Numero indice:... 601-006-00-1	⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ STOT SE 3, H336	
REACH: 01-2119459286-30		

Altri ingredienti (>20%):

Polymer	Polistirolo	50 - 100%
REACH: *		

Ulteriori indicazioni:

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Pronto soccorso

Indicazioni generali:

Per gli operatori di primo intervento non è necessario alcun particolare dispositivo di protezione individuale.

Inalazione:

Portare la persona da soccorrere all'aria aperta e coricare a terra. In caso di dolori sottoporre a cure mediche. In caso di respirazione irregolare o di blocco respiratorio praticare la respirazione artificiale. Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

Contatto con la pelle:

Sciacquare con acqua calda. Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Contatto con gli occhi:

Non strofinare gli occhi in quanto l'azione meccanica potrebbe causare ulteriori danni oculari. Se necessario, togliere eventuali lenti a contatto e lavare immediatamente gli occhi sotto un getto di acqua corrente per almeno 20 minuti. Se possibile, utilizzare una soluzione oculare isotonica (ad es. 0,9 % NaCl). Consultare sempre comunque un medico del lavoro o un oculista.

Ingestione:

Non provocare il vomito. Se la persona è cosciente, deve lavare la bocca con acqua e quindi bere abbondante acqua. Consultare un medico o un centro antiveleno.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

I sintomi e gli effetti sono descritti nei paragrafi 2 e 11.

Pericoli:

Non sono disponibili altre informazioni.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Se ci si rivolge ad un medico, è raccomandabile fornirgli la presente scheda tecnica di sicurezza.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei:**

CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso d'incendio si produce un fumo denso e nero. L'inalazione di prodotti di decomposizione pericolosi può causare seri danni alla salute.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Non sono richiesti provvedimenti particolari. Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario. Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

(Continua a pagina 4)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Rispettare le avvertenze riguardo ai limiti di esposizione e indossare i dispositivi personali di protezione (punto 8).

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare di far arrivare nell'ambiente.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

In caso di spandimento il materiale va raccolto a secco e possibilmente riutilizzato. Evitare formazioni di polvere.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Garantire una corretta aspirazione in prossimità delle macchine per la lavorazione. Non inalare gas/vapori. Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Il prodotto caldo sviluppa vapori infiammabili.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Non sono richiesti requisiti particolari.

Indicazioni sullo stoccaggio misto:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Proteggere da umidità e acqua.

Conservabilità minima:

Periodo di conservazione (in luogo asciutto, fino 20°C): Vedi indicazione sulla confezione.

Classe di stoccaggio: 11

7.3 Usi finali particolari

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

109-66-0 Pentano

TWA (Italia)	Valore a lungo termine: 1771 mg/m ³ , 600 ppm
VL (Italia)	Valore a lungo termine: 2000 mg/m ³ , 667 ppm
IOELV (EU)	Valore a lungo termine: 3000 mg/m ³ , 1000 ppm

(Continua a pagina 5)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 4)

AGW (Germania)	Valore a lungo termine: 3000 mg/m ³ , 1000 ppm 2(II);DFG, EU, Y
----------------	---

DNEL

109-66-0 Pentano

Orale	Azione a lungo termine	214 mg/kg bw/d (Consumente)
Cutaneo	Azione a lungo termine	214 mg/kg bw/d (Consumente) 432 mg/kg bw/d (Operatore)
Per inalazione	Azione a lungo termine	643 mg/m ³ (Consumente) 3.000 mg/m ³ (Operatore)

PNEC

109-66-0 Pentano

Acqua dolce	0,23 mg/l (non specificato)
Acqua di mare	0,23 mg/l (non specificato)
Terra	0,55 mg/kg (non specificato)
Sedimenti (Acqua dolce)	1,2 mg/kg (non specificato)
Sedimenti (Acqua di mare)	1,2 mg/kg (non specificato)
Impianto di depurazione	3,6 mg/l (non specificato)

A - Frazione alveolare E - Frazione inspirabile (DIN EN 481)

Ulteriori indicazioni:

Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione

8.2.1. Mezzi protettivi individuali

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate. Evitare contatti prolungati e intensi con la pelle. Evitare il contatto con gli occhi. Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato. Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi. Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.

Guanti protettivi:

È consigliata a scopo preventivo la protezione della pelle utilizzando agenti di protezione dell'epidermide.

Occhiali protettivi:



Raccomandazione quando taglio: Occhiali di sicurezza

Misure di gestione dei rischi:

Per garantire la necessaria efficacia è indispensabile un addestramento del personale sul corretto impiego dei dispositivi di protezione individuali.

8.2.2. Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici

Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

8.2.3. Limitazione e controllo dell'esposizione ambientale

Evitare la dispersione nell'ambiente. I residui vanno riutilizzati oppure smaltiti a regola d'arte.

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Indicazioni generali

Aspetto:

Forma:	Solido
Colore:	Vario a seconda della colorazione
Odore:	Leggero, caratteristico
Soglia olfattiva:	Non rilevante per la sicurezza

valori di pH a 20 °C:	~ 7 Soluzione satura in acqua
------------------------------	----------------------------------

Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento:	80 - 100 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Non misurabile (disgregazione)

Punto di infiammabilità:	Non applicabile
---------------------------------	-----------------

Infiammabilità (solidi, gas):	Difficilmente infiammabile
--------------------------------------	----------------------------

Temperatura di accensione:	> 400 °C
-----------------------------------	----------

Temperatura di autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
Proprietà ossidanti:	Nessuno

Proprietà esplosive:	Non definito
-----------------------------	--------------

Densità:	Non definito
-----------------	--------------

Densità apparente:	15 - 18 kg/m ³
---------------------------	---------------------------

Solubilità in/Miscibilità con Acqua:	Poco e/o non miscibile.
---	-------------------------

Tenore del solvente: Solventi organici:	1,5 %
--	-------

Contenuto solido:	> 95,0 %
--------------------------	----------

9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.
-------------------------------	--

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Non sono note reazioni pericolose (vedere 10.5).

10.2 Stabilità chimica

Stabile a temperatura ambiente.

Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose (vedere 10.5).

10.4 Condizioni da evitare

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

10.5 Materiali incompatibili

Solvente organico

(Continua a pagina 7)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 6)

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

Ulteriori dati:

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

Polistirolo

Orale	LD ₅₀	> 2.000 mg/kg (Calcolato)
Cutaneo	LD ₅₀	> 2.000 mg/kg (Calcolato)
Per inalazione	LC ₅₀ (4h)	> 5 mg/l (Calcolato)

109-66-0 Pentano

Orale	LD ₅₀	> 5.000 mg/kg (Ratto)
Per inalazione	LC ₅₀ (4h)	> 25,3 mg/l (Ratto)

Ulteriori dati (relativi alla tossicità sperimentale):

109-66-0 Pentano

Effetto irritante sulla pelle	OECD 404 (skin)	(Coniglio) not irritant
Effetto irritante per gli occhi	OECD 405 (eye)	(Coniglio) not irritant
Eensibilizzazione	OECD 406 (sensitization)	(Cavie) not sensitizing

Irritabilità primaria:

Sulla pelle:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sugli occhi:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Mutagenicità delle cellule germinali:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT SE):

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT RE):

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(Continua a pagina 8)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 7)

Pericolo in caso di aspirazione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

11.2 Esperienze pratiche

Non sono disponibili altre informazioni.

11.3 Osservazioni generali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità**Tossicità acquatica:****Polistirolo**

EC ₅₀ (48h)	> 100 mg/l (Pulce d'acqua - daphnia magna)
EC ₅₀ (72h)	> 100 mg/l (Alghe - desmodesmus subspicatus)

109-66-0 Pentano

LC ₅₀ (96h)	4,26 mg/l (Pesce)
EC ₅₀ (48h)	2,7 mg/l (Invertebrati)
EL ₅₀ (48h)	105,9 mg/l (Tetrahymina pyriformis)
EL ₅₀ (72h)	20,33 mg/l (Alghe)
NOELR (21d)	10,76 mg/l (Invertebrati)
NOELR (28d)	6,165 mg/l (Pesce)

12.2 Persistenza e degradabilità:

Il prodotto è, conforme alla stabilità desiderata, difficilmente biodegradabile.

12.3 Potenziale di bioaccumulo:

Non si accumula negli organismi.

12.4 Mobilità nel suolo:

Poco solubile

Effetti tossici per l'ambiente:

Non sono disponibili altre informazioni.

Comportamento in impianti di depurazione:

Non sono disponibili altre informazioni.

Tipo di test/ concentrazione attiva/ metodo valutazione

Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Altri effetti avversi**

Non sono disponibili altre informazioni.

(Continua a pagina 9)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 8)

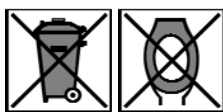
Letteratura

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Consigli:



Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Catalogo europeo dei rifiuti

17 06 04	materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 17 06 01 e 17 06 03
15 01 02	Imballaggi di plastica

15 01 02 per i contenitori vuoti

13.2 Imballaggi non puliti

Consigli:

L'imballaggio può essere riutilizzato in seguito a pulitura o può esserne riciclato il materiale.

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

Solo gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU ADR, ADN, IMDG, IATA	Non applicabile
14.2 Nome di spedizione dell'ONU ADR, ADN, IMDG, IATA	Non applicabile
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto ADR, ADN, IMDG, IATA Classe	Non applicabile
14.4 Gruppo di imballaggio ADR, IMDG, IATA	Non applicabile
14.5 Pericoli per l'ambiente Marine pollutant:	No
14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile
14.7 Trasporto di rifuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile
UN "Model Regulation":	Non applicabile

(Continua a pagina 10)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 9)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.

Direttiva (UE) 2012/18

Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I :

Nessuno dei componenti è contenuto.

Disposizioni nazionali:

Principi attivi agente biocida (98/8/EG):

Informazioni sulla base della ricetta, delle materie prime e della catena di fornitura.

Nessuno dei componenti è contenuto.

Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	1 - 2,5

Classe di pericolosità per le acque:

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi:

·Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive della Commissione 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE

·Regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 dicembre 2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006

·Direttiva 1999/45/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 31 maggio 1999 concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli Stati membri relative alla classificazione, all'imballaggio e all'etichettatura dei preparati pericolosi

·Regolamento (UE) 2015/830 della Commissione del 28 maggio 2015 recante modifica del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH)

·Regolamento (CE) N. 1013/2006 relativo alle spedizioni di rifiuti

·Regole tecniche per sostanze pericolose 900 - Limiti di esposizione professionale (TRGS 900, Germania)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Motivi per cambiamenti:

* Dati modificati rispetto alla versione precedente.

(Continua a pagina 11)

RÖFIX EPS-F 031 GREY Pannello isolamento per facciate grigio

(Segue da pagina 10)

Frase rilevanti:

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Scheda rilasciata da:

Reparto sicurezza prodotto (+43/(0)5522-41646-0 / klaus.ritter@fixit-gruppe.com)

Interlocutore:

Dr. Klaus Ritter

Abbreviazioni e acronimi:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration (maximum concentration of a chemical substance in the workplace, Austria/Germany)
PBT: persistent, bioaccumulative and toxic properties
vPvB: very persistent, bioaccumulative properties
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2
STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3
Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1
Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

Ulteriori informazioni:

I dati contenuti nella presente scheda tecnica di sicurezza descrivono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto e sono basati sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Essi non costituiscono tuttavia alcuna garanzia riguardo alle caratteristiche del prodotto. L'utilizzatore dei nostri prodotti è pertanto tenuto a rispettare autonomamente e sotto la propria responsabilità le leggi, i regolamenti e le norme esistenti, anche se non citati nella presente scheda tecnica.